



Industrial Technology

Riduttori per veicoli ferroviari

Tabella dei lubrificanti TE-ML 16

Indice

Pagina

1. Classi di lubrificanti benestariati	1
2. Intervalli di sostituzione dell'olio e dei filtri	2
3. Campi d'impiego dei lubrificanti	3
4. Spiegazione di note a piè di pagina ed osservazioni	3
5. Classi di lubrificanti e prodotti commerciali benestariati	4

1. Classi di lubrificanti benestariati

Gruppi di prodotto Ponti riduttori	Lubrificanti ammessi per riempimento servizio ⁽³⁾
Riduttori ad ingranaggi cilindrici ^{(1) (3)}	16A / 16B / 16F
Riduttori ad ingranaggi cilindrici ^{(2) (3)} Riduttori ad ingranaggi conici ^{(1) (3)} Riduttori a ruotismo ipoide ^{(1) (3)} Riduttori ad ingranaggi cilindrici e conici ^{(1) (3)}	16C / 16F
Riduttori ad ingranaggi conici ^{(2) (3)} Riduttori a ruotismo ipoide ^{(2) (3)} Riduttori ad ingranaggi cilindrici e conici ^{(2) (3)}	16D / 16F
Riduttore con differenziale autobloccante a lamelle ⁽³⁾	16E / 16G
Trasmissione ad albero cavo con ingranaggio cilindrico, tipo E-SH 18 S ^{(3) (11)}	16F (solo SAE 75W-90) / 16T ⁽¹²⁾

Gruppi di prodotto Trasmissioni automatiche per veicoli ferroviari	Lubrificanti ammessi per riempimento servizio ⁽⁴⁾ Cambi con/senza ZF-Intarder
ASRail: 12 AS 2303, 12 AS 2703, 12 AS 3103, 16 AS 2603	16K / 16P
Ecomat: HP 500 R, HP 590 R, HP 600 R HP 502 R, HP 592 R, HP 602 R	16M / 16N / 16Q Automatic Transmission Fluid (ATF) ⁽⁵⁾
Ecomat: HP 902 R	16N
EcoLifeRail 6AP2000R, 6AP2500R	16N / 16Q / 16S
EcoLifeRail 2 6AP2520R, 6AP1420R	16N / 16Q
EcoWorld 6AP2004RI, 6AP2504RI	16N / 16Q
EcoWorld 2 6AP2024RI, 6AP2524RI	16N / 16Q

La tabella dei lubrificanti TE-ML 16, **edizione 01.04.2026** sostituisce tutte le edizioni precedenti. La rispettiva tabella dei lubrificanti aggiornata può essere richiesta ad ogni punto di appoggio e servizio assistenza ZF oppure consultata sul sito Internet www.aftermarket.zf.com/lubricants.

ZF Friedrichshafen AG
D-88038 Friedrichshafen
www.zf.com/contact

2. Intervalli di sostituzione dell'olio e dei filtri

Intervalli di sostituzione dell'olio per ponti riduttori per veicoli ferroviari:

Classi dei lubrificanti ⁽⁶⁾	Intervallo di sostituzione dell'olio [km o anni] ^{(7) (8) (9)}
16A / 16B / 16C / 16D / 16E	120.000 km o 1x all'anno
16F / 16G	200.000 km o ogni 2 anni

Intervalli di sostituzione dell'olio per trasmissione ad albero cavo con ingranaggio cilindrico, tipo E-SH 18 S:

Classi dei lubrificanti ⁽⁶⁾	Intervallo di sostituzione dell'olio [km o anni] ^{(7) (8) (9)}
16F / 16T	360.000 km o ogni 3 anni

Intervalli di sostituzione dell'olio per trasmissioni ASRAIL:

Classi dei lubrificanti ⁽⁶⁾	Intervallo di sostituzione dell'olio [km o anni] ^{(7) (9)}
16K	300.000 km o ogni 2 anni
16P	360.000 km o ogni 3 anni

Intervalli di sostituzione dell'olio e dei filtri per trasmissioni ECOMAT HP 500 R, HP 590 R, HP 600 R, HP 502 R, HP 592 R, HP 602 R per veicoli ferroviari:

Classi dei lubrificanti ⁽⁶⁾	Intervallo cambio olio e filtro [km o anni] ^{(9) (10)}
16M	120.000 km o ogni 2 anni
16N / 16Q	150.000 km o ogni 3 anni

Intervalli di sostituzione dell'olio e dei filtri per trasmissioni ECOMAT HP 902 R per veicoli ferroviari:

Classi dei lubrificanti ⁽⁶⁾	Intervallo cambio olio e filtro [km o anni] ^{(9) (10)}
16N	120.000 km o ogni 3 anni

Intervalli di sostituzione dell'olio e dei filtri in pressione per trasmissioni EcoLifeRail o EcoLifeRail 2 per veicoli ferroviari:

Classi dei lubrificanti ⁽⁶⁾	Intervallo cambio olio e filtro [km o anni] ^{(9) (10)}
16S (solo EcoLifeRail)	120.000 km o ogni 2 anni
16N / 16Q	180.000 km o ogni 3 anni

Intervalli di sostituzione dell'olio e dei filtri in pressione per trasmissioni ECOWORLD per veicoli ferroviari:

Classi dei lubrificanti ⁽⁶⁾	Intervallo cambio olio e filtro [km o anni] ^{(9) (10)}
16N / 16Q	180.000 km o ogni 3 anni

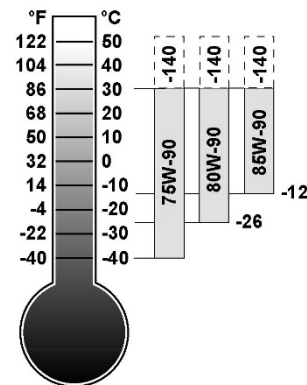
3. Campi d'impiego dei lubrificanti

Nella Fig. accanto vengono riportati i campi d'impiego approvati dei lubrificanti appartenenti alle varie classi SAE in funzione delle temperature ambiente presumibili.

Il campo d'impiego inferiore dei lubrificanti è limitato dalla viscosità dinamica massima dei lubrificanti (Brookfield) di 150.000 mPas; ciò corrisponde approssimativamente al limite massimo della capacità di scorrimento dei lubrificanti a basse temperature.

Il campo d'impiego superiore dei lubrificanti è limitato dalle sollecitazioni all'interno del riduttore e dal regime di temperatura esistente. Si può supporre che con temperature ambientali elevate anche nella coppa dell'olio si registreranno delle temperature più elevate.

Per informazioni più dettagliate relative ai limiti di temperatura dei rispettivi prodotti bisogna consultare le schede di sicurezza del fabbricante dei lubrificanti.



L'utente deve assolutamente attenersi alle raccomandazioni relative ai limiti di impiego a basse temperature!!

Classi dei lubrificanti	Classi di viscosità:	Impiego con temperature nella coppa dell'olio superiori a
16B / 16F / 16G / 16K / 16M / 16N / 16P / 16Q / 16S	75W-80 / 75W-85 / 75W-90 / 75W-110 / 75W-140 / ATF	- 40° C
16A / 16B / 16C / 16D / 16E / 16F / 16T	80W / 80W-85 / 80W-90 / 80W-110 / 80W-140	- 25° C
16A / 16B / 16C / 16D / 16E	85W-90 / 85W-110 / 85W-140 / 90	- 12° C

4. Spiegazione di note a piè di pagina ed osservazioni

Note a piè di pagina

- (1) Carico basso - Assegnazione prodotto secondo Manuale ZF
- (2) Carico alto - Assegnazione prodotto secondo Manuale ZF
- (3) **Per i prodotti commerciali ammessi e limite inferiore d'impiego a basse temperature vedi seguenti pagine. Osservare gli intervalli di sostituzione dell'olio e le classi dei lubrificanti nonché le classi di viscosità benestariati e specifici al prodotto conformemente alle indicazioni del Manuale ZF!**
- (4) **Per i prodotti commerciali ammessi, intervalli di sostituzione dell'olio e limite inferiore d'impiego a basse temperature vedi seguenti pagine.**
- (5) **Prodotto particolarmente raccomandato:** L'olio lubrificante completamente sintetico ATF ZF EcoFluid A Life è stato sviluppato proprio per l'impiego su cambi automatici della serie Ecomat. La combinazione di un olio sintetico a base di polialfaolefine con un pacchetto additivo appositamente bilanciato permette di ottenere un'eccellente stabilità di ossidazione e costanza di coefficiente d'attrito, garantendo un'ottima protezione per tutti i componenti del cambio. Grazie alla sua curva di viscosità lineare, l'olio può essere utilizzato in tutte le zone climatiche, soprattutto anche in quelle calde o fredde.
- (6) Osservare le raccomandazioni relative ai prodotti commerciali approvati e le classi di lubrificanti autorizzate.
- (7) Sostituzione dell'olio necessario in base a ciò che si verifica prima.
- (8) Le raccomandazioni relative agli intervalli di sostituzione dell'olio specifiche ai vari prodotti sono riportate nel rispettivo manuale d'uso. All'atto della messa in esercizio oppure in caso di revisione del riduttore occorre effettuare il cambio dell'olio dopo ca. 10.000 km.
- (9) Dopo consultazione del servizio post-vendita della ZF Friedrichshafen AG (Settore Trasmissioni per veicoli speciali) e dopo l'analisi dell'olio (da effettuare a percorrenze da stabilire), gli intervalli di sostituzione dell'olio estesi possono essere applicati anche a alcuni cambi di riferimento. La procedura di prelievo dell'olio è descritta nella rispettiva circolare di servizio.
- (10) Sostituzione dell'olio e dei filtri necessario in base a ciò che si verifica prima.
- (11) Lubrificanti per i riduttori della serie DB BR423, BR422, BR430, BR490.
- (12) Aggiungere 300 ml di Afton HiTEC® 381 o HiTEC® 349 al primo riempimento e dopo la revisione.

Osservazioni

Per quanto riguarda i punti di ingrassaggio occorre rispettare le raccomandazioni riportate nel manuale d'uso.

Additivi di qualsiasi tipo che vengono aggiunti all'olio **posteriormente** fanno modificare l'olio in un modo da non prevedere e per questo non sono ammissibili. ZF non assume alcuna responsabilità di tutti i danni derivanti dall'uso di tali additivi.

5. Classi di lubrificanti e prodotti commerciali benestariati

Classe dei lubrificanti 16A

Olio per cambi

Classi di viscosità: SAE 80W-90 / 85W-90 / 90

Produttore (16A)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
 MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
 MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
 OILFINO MINERALÖL GMBH, PRISDORF/DE
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
 SK ENMOVE CO.,LTD., SEOUL/KR
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR
 VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR

Denominazione prodotto (16A)

ADDINOL GETRIEBEÖL GS 80W-90
 AVISTA PEER EVO GL4 SAE 80W-90
 AVISTA PEER EVO GL4 SAE 85W-90
 TRANSLUBE LD SAE 90
 TOR MULTIPURPOSE GEAR OIL SAE 80W90
 GULF GEAR XP 90
 GULF GEAR XP MAX 90
 GULF GEAR XP DURA MAX 80W-90
 GULF GEAR MZ 90
 GULF GEAR MZ 85W-90
 GULF GEAR XP 80W-90
 GULF GEAR MZ 80W-90
 Q8 T 35 SAE 80W-90
 LIQUI MOLY GETRIEBEÖL GL4 SAE 85W-90
 MEGOL MEHRZWECKGETRIEBEOEL GL 4 SAE 85W-90
 CEPISA TRANSMISIONES 80W-90
 OILFINO VARIUS G 300 SAE 80W-90
 ORLEN OIL GEAR GL-4 80W-90
 GALP TRANSOL 80W90
 RAVENOL GETRIEBEÖL MZG SAE 80W-90 GL-4
 SK GEAR EP 80W-90 ZF
 SRS WIOLIN MEHRZWECK-GETRIEBEÖL 80W-90
 SRS WIOLIN MEHRZWECK-GETRIEBEÖL 90
 TRAXIUM GEAR 7 80W-90
 TRAXIUM GEAR 7 80W-90
 TRAXIUM GEAR 7 85W-90
 TRAXIUM GEAR 7 85W-90
 TRANSELF EP 80W-90
 TRANSELF EP 80W-90
 LUBRAX TRM 4 SAE 90
 LUBRAX TRM 4 SAE 90

Numero di approvazione ZF

ZF000701
 ZF004779
 ZF004792
 ZF000801
 ZF000622
 ZF000428
 ZF000471
 ZF000684
 ZF000874
 ZF000875
 ZF000893
 ZF001034
 ZF002108
 ZF002054
 ZF001999
 ZF000023
 ZF000739
 ZF011320
 ZF000768
 ZF001109
 ZF000715
 ZF000440
 ZF000445
 ZF006084
 ZF006085
 ZF008222
 ZF008223
 ZF008381
 ZF008382
 ZF001477
 ZF006103

Classe dei lubrificanti 16B

Olio per cambi

Classi di viscosità: SAE 75W-90 / 80W-90 / 85W-90 / 90

Produttore (16B)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
BAPCO REFINING, AWALI/BH
BAPCO REFINING, AWALI/BH
BAPCO REFINING, AWALI/BH
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE
CYCLON HELLAS SA, ATHENS/GR
DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
EKO ABEE, ATHENS/GR
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUŠEVAC/RS
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUŠEVAC/RS
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
GS CALTEX CORPORATION, SEOUL/KR
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
HILL CORPORATION, SHYMKENT/KZ
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFIZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
OEST LUBRICANTS GMBH & CO.KG, FREUDENSTADT/DE
OILFINO MINERALÖL GMBH, PRISDORF/DE
OPET FUCHS MADENI YAG SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR
ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
ORLEN S.A., GDANSK/PL
ORLEN S.A., GDANSK/PL
ORLEN S.A., GDANSK/PL
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA

Denominazione prodotto (16B)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 80W-90
ADDINOL GETRIEBEÖL GX 80W-90 ML
ADDINOL GETRIEBEÖL GX 80 W 90
AVIA POWERTRAIN GAX 80W-90
AVIA POWERTRAIN PREMIUM AX 80W-90
AVISTA PEER EVO GL5 SAE 80W-90
AVISTA PEER EVO GL4/GL5 SAE 80W-90
AVISTA PEER EVO PRIME GL4/GL5 SAE 80W-90
SPAREX EP 90 GL-5
SPAREX EP 90 GL-5
SPAREX EP 80W-90 GL-5
TECTROL MULTIGEAR PLUS 8090
BELGIN LUBEX MITRAS AX EP MD 80W-90
BELGIN LUBEX MITRAS AX EP PLUS 80W-90
BELGIN LUBEX MITRAS AX EP EXTRA 80W-90
EVOLCA BGP 80W90
CASTROL AXLE EPX 80W-90
CASTROL AXLE EPX 80W-90
CASTROL TRANSMAX AXLE EPX 80W-90
CASTROL TRANSMAX AXLE LONG DRAIN 80W-90
MULTIGEAR EP-5 SAE 80W-90
DELO GEAR TDL 80W-90
GEARTEX EP-5 80W-90
DELO GEAR EP-5 SAE 80W-90
AGRISHIFT MT 80W-90
AGRISHIFT MT 80W-90
GEAR EP GL-5 80W-90
TOR SUPER GEAR OIL 80W90
EKO GEAROL-5 80W-90
MULTIHIPO PLUS 80W-90
MULTIHIPO 80W-90 F PLUS
ENI ROTRA MP 80W-90
ENI ROTRA MP 75W-90
MOBILUBE HD-A PLUS 80W-90
MOBILUBE S 80W-90
MOBIL DELVAC ULTRA TOTAL DRIVELINE 75W-90
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 80W-90 V1
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 80W-90 V1
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 80W-90
MOBILUBE S 80W-90
AVIATICON FINKOGEAR SUPER 80W-90
AVIATICON HYPOID EP 80W-90
FUCHS TITAN GEAR HYP LD SAE 80W-90
FUCHS TITAN SUPERGEAR MC SAE 80W-90
GEARWAY G5 80W-90
PENTOSIN GETRIEBEÖL O-226 80W-90
KIXX GEARTEC X GL-5 80W-90
GULF GEAR TDL 80W-90
GULF GEAR DB 80W-90
GULF GEAR LD 80W-90
FASTROIL MTF5 80W-90
LONGEVIA TC ECO 80W-90
LONGEVIA HD 80W-90
INA HIPENOL GTL HD 80W-90
INA HIPENOL TDL 80W-90
Q8 GEAR OIL XG SAE 80W-90
Q8 T 55 SAE 80W-90
Q8 T 55 SAE 80W-90
LIQUI MOLY HYPOID GETRIEBEÖL TDL SAE 80W-90
LIQUI MOLY HYPOID-GETRIEBEÖL GL5 SAE 80W-90
LUKOIL TRANSMISSION LD 80W-90
LUKOIL TRANSMISSION UNI 80W-90
MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL TDL 80W-90
MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL GL 5 SAE 80W-90
CEPSA TRANSMISIONES EP 80W-90
MAN SUPER AXLE 342-M2
MOL HYKOMOL ZF 80W90
MOTOREX YORK GEAR ZX TP SAE 80W/90
MOTOREX_YORK UNIVERSAL CT SAE 80W/90
YORK 793 SAE 80W90
MOTOREX YORK UNIVERSAL SAE 80W90
OEST GETRIEBEÖL FE SAE 80W-90 GL4/5
OILFINO VARIUS G 500 80W-90
OTOKAR SPECTRA DO Z 80W-90
PLATINUM GEAR GL-5 80W-90
ORLEN OIL GEAR GL-5 80W-90
ORLEN OIL GEAR LL 80W-90
LOTOS TITANIS GL-5 80W-90
TITANIS SUPER GL-5 80W-90
LOTOS TITANIS GL-5 80W-90
TRAXON 80W-90
TRAXON SYNTHETIC 75W-90
TRAXON 80W-90
TRAXON 80W-90

Numero di approvazione ZF

ZF000671
ZF000672
ZF003620
ZF012197
ZF012198
ZF004777
ZF004780
ZF004797
ZF001693
ZF002316
ZF002317
ZF012143
ZF006035
ZF011935
ZF011981
ZF004735
ZF001320
ZF001754
ZF002163
ZF004885
ZF002137
ZF002273
ZF002279
ZF002270
ZF008203
ZF008233
ZF001604
ZF000963
ZF003351
ZF001086
ZF001456
ZF000855
ZF003364
ZF000042
ZF000776
ZF003699
ZF008180
ZF008311
ZF012014
ZF012155
ZF002299
ZF012141
ZF000645
ZF000722
ZF001036
ZF001195
ZF003553
ZF000780
ZF000879
ZF001950
ZF003435
ZF008379
ZF008396
ZF000417
ZF000432
ZF002103
ZF002110
ZF003681
ZF001323
ZF002053
ZF010982
ZF012150
ZF001183
ZF001998
ZF000084
ZF000966
ZF001118
ZF006006
ZF006108
ZF001129
ZF006027
ZF000565
ZF000741
ZF004755
ZF000502
ZF011288
ZF011188
ZF000923
ZF001098
ZF005949
ZF000764
ZF002212
ZF003389
ZF011024

Produttore (16B)

PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PRISTA OIL HOLDING EAD, RUSE/BG
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
ROLF LUBRICANTS GMBH, LEVERKUSEN/DE
S.I.R.A.L. SPA, NOLA NAPOLI/IT
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINGAPORE PETROLEUM COMPANY LIMITED, SINGAPORE/SG
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
TEDEX S.A., LUBOCHNIA/PL
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
VALVOLINE GLOBAL PRODUCTS, LEXINGTON/US
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSSELHÖVEDE/DE
ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG, EISLINGEN/DE
ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG, EISLINGEN/DE
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Denominazione prodotto (16B)

TRAXON SYNTHETIC 75W-90
GALP TRANSOIL HP 80W90
GALP TRANSOIL HP XT 80W90
MAXIGEAR EP-X 80W-90
MAXIGEAR TECH EP-X 80W-90
ARBOR TRW 90 (SAE 80W-90)
AMBRA HYPOIDE 90 (SAE 80W-90)
AKCELA GEAR 135H EP (SAE 80W-90)
AKROS GEAR EP 90 (SAE 80W-90)
TUTELA TRANSMISSION W90/LA (SAE 80W-90)
TUTELA TRANSMISSION W90/M-DA (SAE 80W-90)
ARBOR TRW 90 (SAE 80W-90)
AMBRA HYPOIDE 90 (SAE 80W-90)
TUTELA TRANSMISSION W 90/LA (SAE 80W-90)
ARBOR TRW 90 (SAE 80W-90)
AKCELA GEAR 135H EP (SAE 80W-90)
AKROS GEAR EP 90 (SAE 80W-90)
TUTELA TRANSMISSION W 90/M-DA (SAE 80W-90)
PETRONAS TUTELA AXLE 300 80W-90
PETRONAS TUTELA AXLE 300 80W-90
PRISTA EP 80W-90
RAVENOL HYPOID EPX GETR.-OEL 80W-90 GL5
REPSOL CARTAGO EP MULTIGRADO SAE 80W90
REPSOL CARTAGO LD 80W90
REPSOL NAVIGATOR LL 80W-90
REPSOL NAVIGATOR HQ GL-5 80W-90
ROLF TRANSMISSION M5 A 80W-90
TRANSMISSION 80W-90 GL5
SHELL SPIRAX S3 AD 80W-90
SHELL SPIRAX HD 80W- 90
SHELL SPIRAX HD 80W- 90
SHELL SPIRAX HD 80W- 90
SHELL SPIRAX S4 AX (80W-90)
SHELL SPIRAX S4 AX (80W-90)
SHELL SPIRAX S4 AX (80W-90)
SHELL SPIRAX S4 AX (80W-90)
GEARLUBE HG M2 SAE 80W-90
SINOPEC GREATWALL MULTIPURPOSE GEAR OIL 80W-90
SINOPEC MULTIPURPOSE-II GEAR OIL 80W-90
SRS WIOLIN HYPOID-GETRIEBEÖL 80W-90
SRS GETRIEBEFLUID SML 80W-90
SRS WIOLIN HL 5 SAE 80W-90
SRS WIOLIN HGAV 80W-90
TEDEX SUPER GEAR OIL (TDL) SAE 80W-90
TEXSA GEAR MULTI GL-5 90
TEXSA GEAR MULTI GL-5 80W90
MONTANA DYNAMIC TRACTOGEAR 5 80W90
TRAXIUM DUAL 8 FE 80W-90
DYNATRANS HD 80W-90
TRAXIUM AXLE 7 80W-90
TRAXIUM AXLE 7 80W-90
TRANSELF TYPE B 80W-90
TRAXIUM AXLE 9 80W-90
TRAXIUM AXLE 9 80W-90
TRANSELF TYPE B 80W-90
DYNATRANS HD 80W 90
TRAXIUM AXLE 7 80W-90
TRAXIUM AXLE 7 80W-90
GEAR ZF 80W90
VALVOLINE HEAVY DUTY AXLE OIL PRO 80W-90 LD
KUBOTA 80W-90 GEAR LUBRICANT HD
HOYER GEAR M-FS 80W-90
DIVINOL MULTI-AXLE 80W90
DIVINOL GETRIEBEÖL ST 80W90
ZF ECOFLUID X SAE 80W-90

**Numero di
approvazione ZF**

ZF011913
ZF000772
ZF001981
ZF001499
ZF001665
ZF000007
ZF000231
ZF000232
ZF000233
ZF000516
ZF000666
ZF001201
ZF003638
ZF003640
ZF003641
ZF003642
ZF003658
ZF003659
ZF003703
ZF012051
ZF000380
ZF001110
ZF000623
ZF001141
ZF008269
ZF008271
ZF003629
ZF006100
ZF001237
ZF001352
ZF001353
ZF001354
ZF001619
ZF001620
ZF001621
ZF008191
ZF005976
ZF002267
ZF003332
ZF000441
ZF000447
ZF001911
ZF010330
ZF001342
ZF001941
ZF001942
ZF003665
ZF004817
ZF008196
ZF008224
ZF008225
ZF008227
ZF008229
ZF008230
ZF008231
ZF008232
ZF011486
ZF011518
ZF000343
ZF001837
ZF008218
ZF011992
ZF001684
ZF012095
ZF001266

Classe dei lubrificanti 16C

Olio per cambi

Classi di viscosità: SAE 80W-90 / 85W-90 / 80W-110 / 85W-110 / 80W-140 / 85W-140 / 90

Produttore (16C)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUŠEVAC/RS
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LAEMMLE CHEMICALS AG, MADETSWIL/CH
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
MOVEE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
OEST LUBRICANTS GMBH & CO.KG, FREUDENSTADT/DE
PRISTA OIL HOLDING EAD, RUSE/BG
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR

Denominazione prodotto (16C)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 85W-90
AVIA POWERTRAIN AX 85W-90
AVISTA PEER EVO GL5 SAE 85W-90
TECTROL MULTIGEAR HYP 90
CASTROL TRANSMAX UNIVERSAL LL 80W-90
CASTROL TRANSMAX AXLE EPX 85W-90
MULTIGEAR EP SAE 90
HYPOID LD SAE 85W-90
MULTIHIPO 80W-140 F PLUS
MOBILUBE HD-A 85W-90
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 80W-90 HDA
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-90 V1
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-90 V1
MOBILUBE HD-A 85W-90
FUCHS TITAN GEAR HYP SAE 90
PENTOSIN G5 85W-90
FUCHS TITAN SUPERGEAR SAE 85W-110
TITAN SUPERGEAR MC SAE 80W-140
TITAN SUPERGEAR PLUS SAE 80W-90
GULF GEAR DB 90
GULF GEAR DB 85W-90
GULF GEAR HD 85W-90
INA HIPENOL GTL DB 90
Q8 T 55 SAE 90
ROXOR TOPGEAR 80W-90
LIEBHERR GEAR HYPOID 90 EP
LIQUI MOLY HYPOID-GETRIEBEÖL GL5 SAE 85W-90
LUKOIL TRANSMISSION B 85W-90
MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL GL 5 SAE 85W-90
CEPSA TRANSMISIONES EP 90
MOL HYKOMOL K 85W90
MOTOREX YORK GEAR ZX TP SAE 80W/140
OEST MEHRZWECK-GETRIEBEÖL SPEZIAL SAE 85W-90
PRISTA EP 90
RAVENOL SLG SAE 80W-90
REPSOL CARTAGO EP SAE 90
REPSOL NAVIGATOR HQ GL-5 SAE 90
SHELL SPIRAX S3 AS 80W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AM 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX S3 AX 80W-90
SHELL SPIRAX MB 90
SRS WIOLIN HYPOID-GETRIEBEÖL 90
SRS WIOLIN HL 5 SAE 85W-90
ELF TRANSELF TYPE B 90
TRAXIUM AXLE 7 85W-90
TRAXIUM AXLE 7 85W-90
LUBRAX TRM 5 SAE 90

**Numero di
approvazione ZF**

ZF000555
ZF012196
ZF004793
ZF005977
ZF002143
ZF003394
ZF001243
ZF000788
ZF001749
ZF000668
ZF009835
ZF012012
ZF012186
ZF012157
ZF000656
ZF001422
ZF004921
ZF006028
ZF010958
ZF000886
ZF000887
ZF001151
ZF000416
ZF002112
ZF010966
ZF004912
ZF000695
ZF010981
ZF000069
ZF000097
ZF001113
ZF007146
ZF000566
ZF000378
ZF005984
ZF000379
ZF008273
ZF000479
ZF001233
ZF001292
ZF010960
ZF010963
ZF010962
ZF010959
ZF010961
ZF008187
ZF008356
ZF000444
ZF001912
ZF002069
ZF008210
ZF008211
ZF006105

Classe dei lubrificanti 16D

Olio per cambi

Classi di viscosità: SAE 80W-140 / 85W-140 / 140

Produttore (16D)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
BAPCO REFINING, AWALI/BH
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
INGRAX INDUSTRIA E COMERCIO DE GRAXA S/A, DUQUE DE CAXIAS/BR
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
SWD LUBRICANTS GMBH & CO.KG, DUISBURG/DE
TEXSA DO BRASIL LTDA, UMUARAMA/PR/BR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR

Denominazione prodotto (16D)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 85 W 140
SPAREX EP 85W-140 GL-5
CASTROL AXLE EPX 85W-140
MULTIGEAR PREMIUM EP SAE 85W-140
DELO GEAR EP-5 SAE 85W-140
ENI ROTRA MP 85W-140
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-140 V1
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-140 V1
MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-140 V1
FUCHS TITAN SUPERGEAR SAE 85W-140
PENTOSIN GEAR SAE 85W-140
INA HIPENOL GTL HD 85W-140
MULTIGEROL 85W140
Q8 AXLE OIL XG SAE 80W-140
Q8 SYNTHETIC GEAR OIL SAE 80W-140
Q8 T 55 SAE 85W-140
LIEBHERR HYPOID 85W-140 EP
LIQUI MOLY HYPOID-GETRIEBEÖL (GL5) SAE 85W-140
MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL GL 5 SAE 85W-140
CEPSA TRANSMISIONES EP 85W-140
YORK 793 SAE 85W140
GLOBAL GEAR SA SAE 85W-140
TRAXON 85W-140
TRAXON XL SYNTHETIC BLEND 80W-140
TRAXON 85W-140
TRAXON XL SYNTHETIC BLEND 80W-140
TRAXON 85W-140
GALP TRANSOIL HP 85W140
GALP TRANSVEX TDL 85W140
ARBOR TRW 140 (SAE 85W-140)
AMBRA HYPOIDE 140 (SAE 85W-140)
AKCELA GEAR 135H EP (SAE 85W-140)
TUTELA TRANSMISSION W140/M-DA (SAE 85W-140)
TUTELA TRANSMISSION W140/M-DA (SAE 85W-140)
AMBRA HYPOIDE 140 (SAE 85W-140)
AKCELA GEAR 135H EP (SAE 85W-140)
ARBOR TRW 140 (SAE 85W-140)
PETRONAS TUTELA AXLE 300 85W-140
PETRONAS TUTELA AXLE 300 85W-140
REPSOL CARTAGO EP MULTIGRADO SAE 85W140
REPSOL CARTAGO LD 85W140
REPSOL NAVIGATOR LL 85W-140
REPSOL NAVIGATOR HQ GL-5 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SHELL SPIRAX S3 AX 85W-140
SRS WIOLIN HYPOID-GETRIEBEÖL 85W-140
SRS WIOLIN HL 5 85W-140
SWD RHEINOL SYNKROL 5 - SAE 85W140
TEXSA GEAR MULTI GL-5 85W140
TRAXIUM AXLE 7 85W-140
TRANSELF TYPE B 85W-140
TRAXIUM AXLE 8 FE 80W-140
DYNATRANS HD 85W-140
LUBRAX TRM 5 SAE 85W-140
LUBRAX TRM 5 SAE 85W-140
LUBRAX TRM-5 SAE 140

**Numero di
approvazione ZF**

ZF003561
ZF002318
ZF000910
ZF001196
ZF002254
ZF000856
ZF008179
ZF008309
ZF008310
ZF000650
ZF004810
ZF000418
ZF001630
ZF002102
ZF002105
ZF002111
ZF000847
ZF005974
ZF001997
ZF000085
ZF001130
ZF001831
ZF000778
ZF002287
ZF003390
ZF011058
ZF011057
ZF000773
ZF000777
ZF000008
ZF000234
ZF000235
ZF000667
ZF003636
ZF003647
ZF003648
ZF003649
ZF003696
ZF009901
ZF001018
ZF001142
ZF008270
ZF008272
ZF001232
ZF008188
ZF009571
ZF009572
ZF009573
ZF009574
ZF009575
ZF009576
ZF000443
ZF011907
ZF004746
ZF001458
ZF006073
ZF008219
ZF008296
ZF008328
ZF001474
ZF007142
ZF007149

Classe dei lubrificanti 16E

Olio per cambi con additivi "limited slip"

Classi di viscosità: SAE 80W-90 / 85W-90 / 80W-110 / 85W-110 / 80W-140 / 85W-140 / 90

Produttore (16E)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
 BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSSELHÖVEDE/DE
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US
 LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 NORTHLAND PRODUCTS COMPANY, WATERLOO, IOWA/US
 OILFINO MINERALÖL GMBH, PRISDORF/DE
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
 ORLEN S.A., GDANSK/PL
 PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
 SAVITA OIL TECHNOLOGIES LIMITED, MUMBAI/IN
 SENNEBOGEN MASCHINENFABRIK GMBH, STEINACH/DE
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
 TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
 WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSSELHÖVEDE/DE
 ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Denominazione prodotto (16E)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 85W-90 LS
 AVIA POWERTRAIN AX-LS 85W-90
 AVISTA PEER EVO GL5 LS SAE 90
 TECTROL MULTIGEAR LS 90
 EVOLCA BGX 85W90
 CASTROL TRANSMAX LIMITED SLIP Z 85W-90
 GEARTEX LS 85W-90
 GEARTEX LS SAE 85W-140
 MOBILUBE LS 85W-90
 MOBILUBE LS 85W-90
 MOBIL DELVAC MODERN AXLE OIL 85W-90 LIMITED SLIP
 AVIATICON HYPOID LS 90
 FUCHS TITAN GEAR LS SAE 90
 GULF GEAR LS 90
 INA HIPENOL GTL LS 90
 JOHN DEERE GL-5 GEAR LUBRICANT W/LS ADD 85W-140
 LIEBHERR GEAR BASIC 90 LS
 LUKOIL GEAR GL-5 LS 85W-90
 LUKOIL TRANSMISSION LS 85W-90
 MOL HYKOMOL LS 85W140
 MOL HYKOMOL LS 85W90
 MOTOREX YORK LS UNIVERSAL SAE 90
 YORK 699 LS SAE 90
 POSI-GRIP JDZF 85W140
 OILFINO VARIUS G 400LS 85W-90
 ORLEN OIL GEAR LS 85W-140
 LOTOS TITANIS LS GL-5 SAE 85W-140
 UNIVERSAL GEAR EP LS SAE 85W/90
 GALP TRANSOIL HP LS 90
 AMBRA AXF 80W-90 (SAE 80W-90)
 AKCELA AXLEPOWER (SAE 80W-90)
 SUPERGEAR BRONZE 85W90 LS
 SAVSOL AUTOGear 85W140 LIMITED SLIP GL5
 SENLUBE GEAR HYPOID LS
 SHELL SPIRAX S3 ALS 85W- 90
 SRS WIOLIN RSH
 DYNATRANS DA 85W-140
 HOYER GEAR M-LS 90
 ZF POWERFLUID GEAR LS

Numero di approvazione ZF

ZF000629
 ZF012107
 ZF004776
 ZF001167
 ZF004736
 ZF002178
 ZF000810
 ZF001686
 ZF000031
 ZF011090
 ZF011912
 ZF002301
 ZF000651
 ZF000891
 ZF000424
 ZF001313
 ZF000845
 ZF012151
 ZF012114
 ZF001075
 ZF001114
 ZF008206
 ZF008260
 ZF000051
 ZF000740
 ZF011254
 ZF001135
 ZF000027
 ZF003410
 ZF000546
 ZF000781
 ZF001004
 ZF001857
 ZF008345
 ZF004813
 ZF000442
 ZF006126
 ZF011994
 ZF008414

Classe dei lubrificanti 16F

Olio per cambi (Olio base sintetico)

Classi di viscosità: SAE 75W-90 / 75W-110 / 75W-140 / 80W-110 / 80W-140

Produttore (16F)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CONDAT LUBRIFIANTS, CHASSE SUR RHONE/FR
DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
DEUTSCHE ÖLWERKE LUBMIN, LUBMIN/DE
ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUŠEVAC/RS
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PIERRE/FR
IGOL FRANCE, AMIENS/FR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LAEMMLE CHEMICALS AG, MADETSWIL/CH
LAEMMLE CHEMICALS AG, MADETSWIL/CH
LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
OEL-BRACK AG, HUNZENSWIL/CH
OEST LUBRICANTS GMBH & CO.KG, FREUDENSTADT/DE
PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A.S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
ROLF LUBRICANTS GMBH, LEVERKUSEN/DE
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSELHÖVEDE/DE
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE
YACCO SAS, ST PIERRE LES ELBEUF/FR

Denominazione prodotto (16F)

ADDINOL GETRIEBEÖL GH 75 W 90 SL
AVIA POWERTRAIN SUPREME GAX 75W-90
EMGARD HP 75W-90
BELGIN LUBEX MITRAS AX SYN ULTRA 75W-90
EVOLCA SGP 75W90
CASTROL TRANSMAX UNIVERSAL LL 75W-90
CHAMPION OEM SPECIFIC 75W90 GL 5
DELO SYN-GEAR XS 75W-140
DELO SYN-TDL 75W-90
GEAR TXS 75W90
TOR UNI GEAR LD 75W90
AVENO TDL ULTIMATE 75W-90
MULTIHO 75W-90 SINT
ENI ROTRA LSX 75W-90
MOBILUBE 1 SHC 75W-90
MOBIL DELVAC 1 GEAR OIL 75W-90
MOBIL DELVAC 1 GEAR OIL 80W-140
MOBIL SYNTHETIC GEAR OIL 75W-90
AVIATICON FINKOGear PREMIUM 75W-90
FUCHS TITAN CYTRAC HSY SAE 75W-90
FUCHS TITAN CYTRAC RR SAE 75W-90
GEARWAY S5 75W-90
FUCHS TITAN CYTRAC TD SAE 75W-90
PENTOSIN GEAR PRO SAE 75W-90
PENTOSIN GEAR ULTRA SAE 75W-90
GULF SYNGEAR 75W-90
LONGEVIA TCX ECO 75W-90
SYNTHEGEAR 75W-90
INA HIPENOL SHD 75W-90
Q8 TRANS XGS 75W-90
Q8 TRANS XGR 75W-140
ROXOR SUPER DUTY SYNTH 75W-140
ROXOR SUPER DUTY SYNTH 75W-90
LIEBHERR SYNTOGear PLUS 75W-90
LIQUI MOLY VOLLSYN. HYPOID GETR.ÖL TRUCK (75W-90)
LUKOIL TRANSMISSION SYNTH BSX 75W-90
LUKOIL TRANSMISSION MN 75W-90
MEGOL GETRIEBEOEL TRUCK-SYNTH SAE 75W-90
CEPSA TRANSMISIONES EP FE+LD 75W-90
MAN SUPER AXLE 3343 75W-90
MOL HYKOMOL TDL 75W90
YORK 896 75W90
MOTOREX YORK PENTA TL SAE 75W/90
MOTOREX YORK UNISYNT ZX SAE 75W90
MOTUL GEAR SYNTH TDL 75W-90
MIDLAND SENSOGear 75W-90
OEST SYNTH GETRIEBEÖL SAE 75W-90
GLOBAL MULTIGEAR TS SAE 75W/90
GALP TRANSVEX TDL 75W90
MAXIGEAR D 75W-90
TUTELA TRANSMISSION X-ROAD (75W-140)
TUTELA TRANSMISSION FE-AXLE (SAE 75W-90)
TUTELA TRANSMISSION STARGear AX-ED (SAE 75W-90)
PETRONAS TUTELA AXLE 700 EHD 75W-90
PETRONAS TUTELA AXLE 700 EHD 75W-140
UNIGEAR GOLD 75W90
UNIGEAR GOLD 75W90
RAVENOL GEAR SUPER SYNTH GSS SAE 75W-90
RAVENOL GEAR TRANS SYNTH GTS SAE 75W-90
RAVENOL TDG SAE 75W-110
REPSOL CARTAGO FE LD 75W90
REPSOL NAVIGATOR FE LL 75W-90
ROLF TRANSMISSION S9 AGE 75W-90
SHELL SPIRAX S6 AXME 75W-90
SHELL SPIRAX S 75W-140
SHELL SPIRAX S6 ADME 75W- 90
SHELL SPIRAX S6 AXME 75W-140
SINOPEC GREATWALL VT 75W/90
SRS GETRIEBEFLUID SXL 75W-90
TRAXIUM DUAL 9 FE 75W-90
TRANSELF SYN FE 75W-90
VALVOLINE HEAVY DUTY TDL PRO 75W-90
VALVOLINE HEAVY DUTY AXLE OIL PRO 75W-140
HOYER GEAR F-FP 75W-90
WOLF OFFICIALTECH 75W90 GL 5
BVX 1000 75W-90

Numero di approvazione ZF

ZF002260
ZF012039
ZF001716
ZF005978
ZF004734
ZF002144
ZF003554
ZF002274
ZF003353
ZF000829
ZF000964
ZF010792
ZF000653
ZF000860
ZF000041
ZF001681
ZF001682
ZF006031
ZF002249
ZF000642
ZF000732
ZF001030
ZF003341
ZF004930
ZF004931
ZF000863
ZF008392
ZF008361
ZF000977
ZF000179
ZF000853
ZF010967
ZF009457
ZF006012
ZF001347
ZF010972
ZF012099
ZF001291
ZF000086
ZF000965
ZF003365
ZF000550
ZF006007
ZF008207
ZF000825
ZF003680
ZF000491
ZF001224
ZF000980
ZF001591
ZF000839
ZF001199
ZF001738
ZF003639
ZF003685
ZF001203
ZF003606
ZF006037
ZF006038
ZF008351
ZF000451
ZF008268
ZF003626
ZF001262
ZF001380
ZF003334
ZF004860
ZF000527
ZF001655
ZF006074
ZF008393
ZF001283
ZF001874
ZF011993
ZF003525
ZF009462

Classe dei lubrificanti 16G

Olio per cambi con additivi "limited slip" (olio base sintetico)
Classi di viscosità: SAE 75W-90 / 75W-110 / 75W-140

Produttore (16G)	Denominazione prodotto (16G)	Numero di approvazione ZF
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX LIMITED SLIP LL 75W-140	ZF002141

Classe dei lubrificanti 16K

olio per cambi

Classe di viscosità: SAE 75W-80

Produttore (16K)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
AVIA AG, MÜNCHEN/DE
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
CASTROL LTD, LONDON/GB
CASTROL LTD, LONDON/GB
CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
DEUTSCHE ÖLWERKE LUBMIN, LUBMIN/DE
DONGFENG COMMERCIAL VEHICLE CO. LTD, HUBEI/CN
ENILIVE S.P.A., ROME/IT
EUROL B.V., NJIVERDAL/NL
EUROPART TRADING GMBH, HAGEN/DE
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
GULF WESTERN OIL (AUST) PTY LTD, ST MARYS/AU
IGOL FRANCE, AMIENS/FR
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
KROON-OIL B.V., ALMELO/NL
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
MOVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
PETROCHINA LUBRICANT COMPANY, BEIJING/CN
PETROGAL S.A., LISBOA/PT
PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT
RALOY LUBRICANTES, S.A. DE C.V., SANTIAGO TIANGUISTEN/MX
RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
ROLF LUBRICANTS GMBH, LEVERKUSEN/DE
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SK ENMOVE CO.,LTD., SEOUL/KR
SK ENMOVE CO.,LTD., SEOUL/KR
TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
VIBRA ENERGIA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR
WILHELM HOYER B.V. & CO. KG, VISSELHÖVEDE/DE
WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE
YACCO SAS, ST PIERRE LES ELBEUF/FR
ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG, EISLINGEN/DE
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Denominazione prodotto (16K)

ADDINOL GETRIEBEÖL GS 75 W 80 SL
AVIA POWERTRAIN PREMIUM GX-HD 75W-80
TECTROL SYNTOGEAR MA 7580
BELGIN LUBEX MITRAS MT EP SYN 75W-80
TRANSMAX MANUAL Z 75W-80
CASTROL GL-4 75W-80 300K
CHAMPION OEM SPECIFIC 75W80 ZF
DELO SYN-MTF XZ 75W-80
DELO SYN-MTF XZ 75W-80
TOR MT/LD GEAR OIL 75W80
AVENO TRUCK GEAR LONGLIFE 75W-80
DFCV-HDT 31
ENI ROTRA MULTIGEAR 75W-80
EUROL HPX ZM 75W-80 GL-4
EUROPART SYNTHOGEAR INT. 75W80
MOBIL DELVAC 1 TRANSMISSION FLUID 75W-80
AVIATICON FINKOGEAR MTF 75W-80
FUCHS TITAN CYTRAC MAN SYNTH SAE 75W-80
FUCHS TITAN CYTRAC MAT SAE 75W-80
FUCHS TITAN CYTRAC MAT SAE 75W-80
FUCHS TITAN CYTRAC MAT SAE 75W-80
GULF SYNGEAR FE 75W-80
ULTRA SHIFT M SYNTHETIC MANUAL TRANSMISSION FLUID
IGOL TRANSGEAR ZF PLUS 75W-80
INA TRANS MOL HD SAE 75W-80
SYNGEAR MT/LD 75W-80
Q8 GEAR OIL V 75W-80
Q8 T 60 NTECH 75W-80
LIQUI MOLY TRUCK GETRIEBEÖL HC GL4 SAE 75W-80
LUKOIL TRANSMISSION SYNTH MPV 75W-80
LUKOIL TRANSMISSION LDI 75W-80
MEGOL PREMIUM GETRIEBEOEL HC GL 4 75W80
CEPSA TRANSMISIONES FE+LD 75W-80
MOL HYKOMOL SYNTRANS 75W80
MOTOREX YORK PRISMA TF SAE 75W/80
YORK 994
GOLDENGear LD PLUS SAE 75W-80
TRAXON SYNTHETIC MTF 75W-80
TRAXON SYNTHETIC MTF 75W-80
KUNLUN ZFG0 02L
GALP TRANSVEX TDL ULTRA 75W80
MAXIGEAR S 75W-80
PETRONAS TUTELA MTF 700 HD 75W-80
PETRONAS TUTELA MTF 700 HD 75W-80
TUTELA TRANSMISSION FE-GEAR (SAE 75W-80)
TUTELA TRANSMISSION FE-GEAR (SAE 75W-80)
GEAR OIL MDV SILVER 75W80
KRÖNEN TRANSMISSION SYNTHETIC OIL 341 SAE 75W-80
RAVENOL SSG SPEC SYNT LKW GETRIEBEÖL 75W-80
REPSOL NAVIGATOR FE LL 75W-80
ROLF TRANSMISSION S7 GE 75W-80
SHELL SPIRAX S6 GXME 75W- 80
SINOPEC GREATWALL MTF 02L 75W-80
SK GEAR EP 75W-80 ZF
ZIC ZS G-EP HP 75W-80
TONGYI GEAR OIL MTF 75W-80
TRAXIUM GEAR 8 FE 75W-80
TRANSELF LD 75W-80
TRAXIUM GEAR 8 FE 75W-80
TRANSELF LD 75W-80
GERION LD 75W80
VALVOLINE HEAVY DUTY GEAR OIL PRO 75W-80 LD
LUBRAX GOLD XP SAE 75W-80
HOYER GEAR F-TF 75W-80
WOLF OFFICIALTECH 75W80 ZF
BVX Z 1000 75W-80
DIVINOL SYNTHOGEAR INT. 75W80
ZF ECOFLUID M1

Numero di approvazione ZF

ZF008318
ZF012201
ZF008378
ZF006036
ZF004760
ZF012090
ZF008313
ZF003601
ZF003600
ZF003596
ZF003546
ZF003558
ZF000861
ZF012200
ZF008330
ZF004802
ZF004856
ZF001140
ZF003373
ZF003374
ZF005980
ZF003697
ZF004901
ZF004731
ZF003344
ZF012072
ZF003669
ZF003670
ZF008329
ZF010983
ZF011997
ZF008326
ZF004812
ZF008319
ZF006039
ZF006062
ZF003619
ZF002286
ZF012111
ZF004848
ZF003595
ZF009447
ZF003684
ZF004781
ZF004782
ZF004796
ZF009446
ZF010987
ZF003704
ZF008274
ZF003676
ZF003530
ZF003393
ZF000779
ZF011928
ZF005952
ZF006075
ZF008220
ZF008236
ZF008237
ZF008404
ZF004783
ZF004854
ZF012003
ZF008307
ZF001042
ZF008324
ZF011989

Classe dei lubrificanti 16M

Olio ATF

Produttore (16M)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 ALLEGHENY PETROLEUM, WILMERDING, PA/US
 BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE
 BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE
 ENILIVE S.P.A., ROME/IT
 EXOL LUBRICANTS LTD, WEDNESBURY/GB
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 GULF WESTERN OIL (AUST) PTY LTD, ST MARYS/AU
 H. BANTLEON GMBH / GESELLS. D. AVIA, ULM/DE
 HI-TEC OILS, SMITHFIELD/AU
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
 OPET FUCHS MADENI YAG SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR
 PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
 PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
 S.I.R.A.L. SPA, NOLA NAPOLI/IT
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
 TEDEX S.A., LUBOCHNIA/PL
 TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN
 WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE

Denominazione prodotto (16M)

ADDINOL ATF XN HD
 ALTRA SHL EXTENDED DRAIN ZF 20C
 EMGARD 2805
 BELGIN LUBEX MITRAS ATF SYN ULTRA
 CASTROL TRANSYND
 TES-295 SYN TRANSMISSION FLUID
 CASTROL TRANSMAX ATF Z
 CHAMPION OEM SPECIFIC MULTI VEHICLE ATF HD-LD
 ENI ROTRA ATF HD PLUS
 AUTOTRANS ELC
 MOBIL DELVAC 1 ATF
 TRANSWAY ATF ULTRA
 FUCHS TITAN ATF 5500
 SYN-TS® ZFV
 AVILUB FLUID ATZ 295
 MULTITRANS PLUS ATF
 HD SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID
 LUKOIL ATF SYNTH MN Z3
 TEBOIL FLUID ES-MAX
 CEPESA ATF 4000 S
 MOTOREX_YORK ATF VZ
 YORK 886
 MOTUL ATF HD
 OTOKAR SPECTRA ATF Z
 ATF XT III FLUID PLUS
 DURADRIVE HD LONG DRAIN ATF
 GALP TRANSMATIC Z
 TUTELA ATF 900 HD
 REPSOL MATIC SINTETICO
 REPSOL AUTOMATOR ATF 14C
 SIROIL ATF MAXIMUM
 SINOPEC GREATWALL SYNTHETIC ATF HD
 SINOPEC GREATWALL FULLY SYNTHETIC ATF HD S
 TEDEX ATF SYNTHETIC (S)
 LINGXIAN 10+ AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID
 WOLF OFFICIALTECH MULTI VEHICLE ATF HD-LD

Numero di approvazione ZF

ZF004913
 ZF001756
 ZF003370
 ZF008386
 ZF000226
 ZF002298
 ZF002158
 ZF007147
 ZF012234
 ZF001685
 ZF001827
 ZF001330
 ZF001797
 ZF004900
 ZF002288
 ZF001669
 ZF004851
 ZF009451
 ZF012153
 ZF006058
 ZF006107
 ZF004907
 ZF003587
 ZF004737
 ZF001748
 ZF004791
 ZF001893
 ZF005936
 ZF003586
 ZF008282
 ZF003709
 ZF003347
 ZF003345
 ZF002213
 ZF003378
 ZF006128

Classe dei lubrificanti 16N

Olio ATF

Produttore (16N)	Denominazione prodotto (16N)	Numero di approvazione ZF
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA TRANSMISSION ATF 120	ZF000053
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S6 ATF ZM	ZF006080
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE	ZF ECOFLUID A LIFE	ZF001671

Classe dei lubrificanti 16P

Olio per cambi

Classe di viscosità: SAE 75W-80

Produttore (16P)	Denominazione prodotto (16P)	Numero di approvazione ZF
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX MANUAL Z LONG LIFE 75W-80	ZF004761
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS TITAN CYTRAC ULTRA SYNTH SAE 75W-80	ZF008388
HUILES BERLIET S.A., SAINT-PRIEST/FR	RTO LONGEVIA BZV ECO 75W-80	ZF008323
MAN TRUCK & BUS SE, MUNICH/DE	MAN GENUINE OIL MAN 341 Z5 75W-80	ZF012154
MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES	CEPSA TRANSMISIONES Z5 FE+LD 75W80	ZF008339
OLIPES S.L., CAMPO REAL - MADRID/ES	MAXIGEAR TS 7400	ZF011974
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA TRANSMISSION XT-D 540 (SAE 75W-80)	ZF008385
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	TRAXIUM GEAR 9 FE 75W-80	ZF004874
TOTALENERGIES LUBRIFIANTS, NANTERRE/FR	ELF TRANSELF ZPV 75W-80	ZF012125
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE	ZF ECOFLUID M SAE 75W-80	ZF002155

Classe dei lubrificanti 16Q

Produttore (16Q)	Denominazione prodotto (16Q)	Numero di approvazione ZF
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE	TUTELA ATF 360 ZF ECOFLUID LIFE PLUS	ZF010825 ZF001719

Classe dei lubrificanti 16S**Olio ATF****Produttore (16S)**

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 ALLEGHENY PETROLEUM, WILMERDING, PA/US
 BASF SE, LUDWIGSHAFEN/DE
 BELGIN MADENI YAGLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CHAMPION CHEMICALS N.V., HEMIKSEM/BE
 ENILIVE S.P.A., ROME/IT
 EXOL LUBRICANTS LTD, WEDNESBURY/GB
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 GULF WESTERN OIL (AUST) PTY LTD, ST MARYS/AU
 H. BANTLEON GMBH / GESELLS. D. AVIA, ULM/DE
 HI-TEC OILS, SMITHFIELD/AU
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US
 KUWAIT PETROLEUM (BELGIUM) N.V., ANTWERP/BE
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 LUKOIL LUBRICANTS EUROPE GMBH, VIENNA/AT
 MOEVE COMMERCIAL S.A.U., MADRID/ES
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 MOTOREX AG, LANGENTHAL/CH
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
 OPET FUCHS MADENI YAG SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR
 PAKELO MOTOR OIL S.P.A. A S.U., SAN BONIFACIO (VR)/IT
 PETRO-CANADA LUBRICANTS INC., MISSISSAUGA, ONTARIO/CA
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
 S.I.R.A.L. SPA, NOLA NAPOLI/IT
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
 TAMOIL ITALIA S.P.A., MILANO/IT
 TEDEX S.A., LUBOCHNIA/PL
 TONGYI PETROLEUM CHEMICAL CO., LTD., BEIJING/CN
 WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE

Denominazione prodotto (16S)

ADDINOL ATF XN HD
 ALTRA SHL EXTENDED DRAIN ZF 20C
 EMGARD 2805
 BELGIN LUBEX MITRAS ATF SYN ULTRA
 CASTROL TRANSYND
 CASTROL TRANSMAX ATF Z
 TES-295 SYN TRANSMISSION FLUID
 CHAMPION OEM SPECIFIC MULTI VEHICLE ATF HD-LD
 ENI ROTRA ATF HD PLUS
 AUTOTRANS ELC
 MOBIL DELVAC 1 ATF
 TRANSWAY ATF ULTRA
 FUCHS TITAN ATF 5500
 SYN-TS® ZFV
 AVILUB FLUID ATZ 295
 MULTITRANS PLUS ATF
 HD SYNTHETIC TRANSMISSION FLUID
 Q8 AUTO 15 S
 LIQUI MOLY TOP TEC ATF 1700
 LUKOIL ATF SYNTH MN Z3
 TEBOIL FLUID ES-MAX
 CEPESA ATF 4000 S
 MOL ATF 295
 YORK 886
 MOTOREX_YORK ATF VZ
 MOTUL ATF HD
 OTOKAR SPECTRA ATF Z
 ATF XT III FLUID PLUS
 DURADRIE HD LONG DRAIN ATF
 GALP TRANSMATIC Z
 TUTELA ATF 900 HD
 REPSOL MATIC SINTETICO
 REPSOL AUTOMATOR ATF 14C
 SIROIL ATF MAXIMUM
 SINOPEC GREATWALL SYNTHETIC ATF HD
 SINOPEC GREATWALL FULLY SYNTHETIC ATF HD S
 TAMOIL ATF LONG LIFE HD
 TEDEX ATF SYNTHETIC (S)
 LINGXIAN 10+ AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID
 WOLF OFFICIALTECH MULTI VEHICLE ATF HD-LD

**Numero di
approvazione ZF**

ZF004913
 ZF001756
 ZF003370
 ZF008386
 ZF000226
 ZF002158
 ZF002298
 ZF007147
 ZF012234
 ZF001685
 ZF001827
 ZF001330
 ZF001797
 ZF004900
 ZF002288
 ZF001669
 ZF004851
 ZF001635
 ZF006000
 ZF009451
 ZF012153
 ZF006058
 ZF003361
 ZF004907
 ZF006107
 ZF003587
 ZF004737
 ZF001748
 ZF004791
 ZF001893
 ZF005936
 ZF003586
 ZF008282
 ZF003709
 ZF003347
 ZF003345
 ZF001672
 ZF002213
 ZF003378
 ZF006128

Classe dei lubrificanti 16T
Olio per cambi
Classe di viscosità: SAE 80W

Produttore (16T)	Denominazione prodotto (16T)	Numero di approvazione ZF
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US	TRANSLUBE LD SAE 80W	ZF000800
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS TITAN GEAR ZF SAE 80	ZF002313
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN	GULF GEAR MZ 80W	ZF000873
GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN	GULF GEAR ZX 80W	ZF001849
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	TUTELA TRANSMISSION STARGEAR HD (SAE 80W)	ZF001028
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S3 G 80W	ZF004866
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN	SINOPEC GREATWALL MTF C-I 80W	ZF001727
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE	SRS WIOLIN ML 4 PLUS SAE 80W	ZF001914